

<b>Zeitschrift:</b>	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
<b>Band:</b>	35 (1964)
<b>Heft:</b>	10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

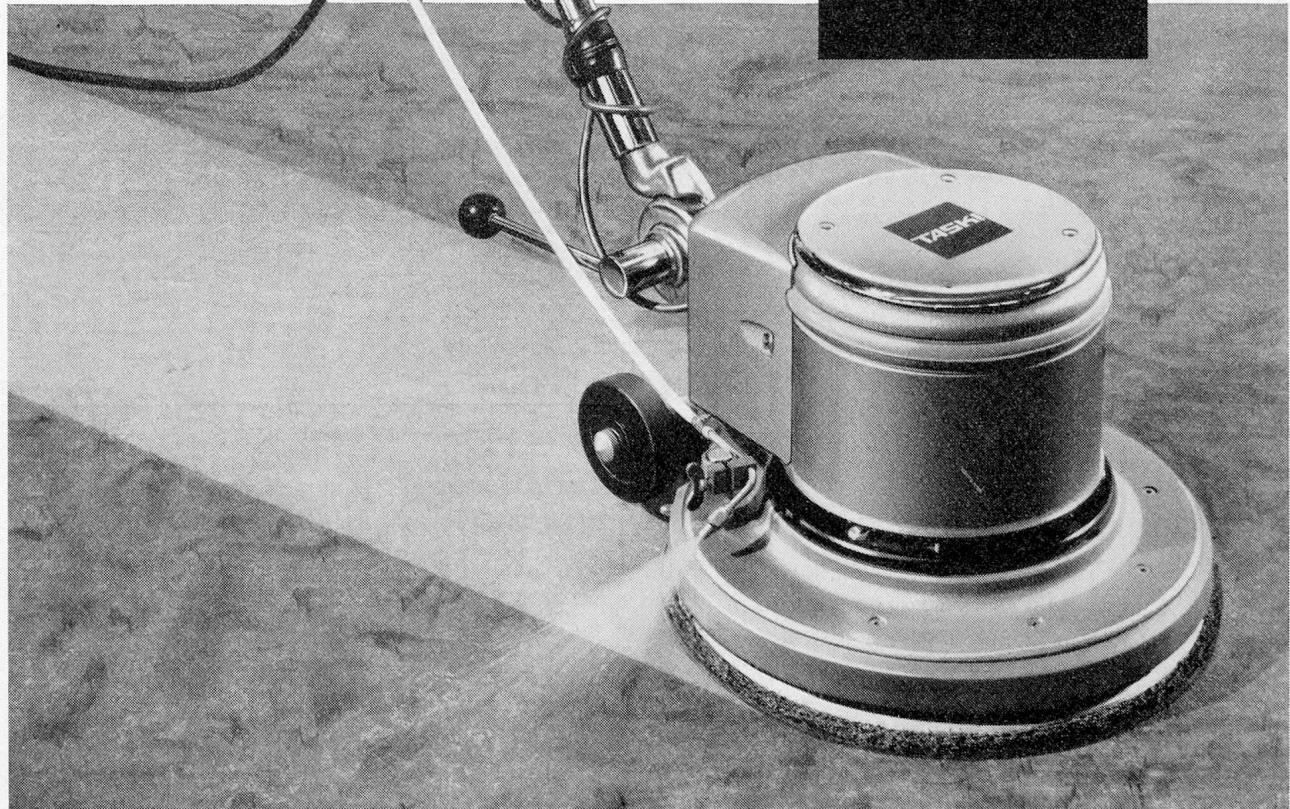
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Spray-Methode

ein grosser Schritt vorwärts in der Gebäudereinigung



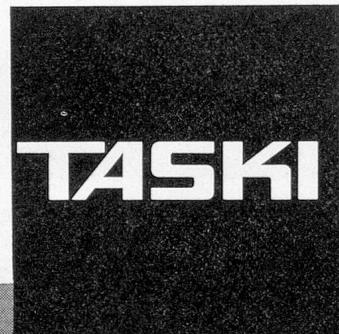
Durch **mühelose** Unterhaltsreinigung die arbeitsintensive Grossreinigung umgehen, das ist der neue Weg rationeller Reinigung.

Die Spray-Methode ist **mühelos!**

Das Spraygerät an der TASKI Bodenreinigungsmaschine versprüht eine Emulsion, die außer Reinigungsmitteln auch Wachs enthält. In einem einzigen Arbeitsgang geschieht somit folgendes: Der Schmutz wird gelöst und abgeschliffen, und das Wachs wird erneuert und poliert.

Verlangen Sie bitte den ausführlichen Prospekt über die Unterhaltsreinigung nach der Spray-Methode.

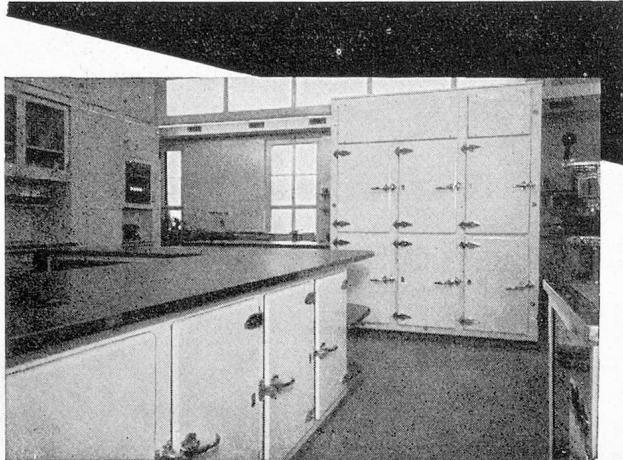
A. Sutter  
9542 Münchwilen  
Tel. 073/60704



# weiches wasser

ist angenehm und jetzt auch für kleinsten Bedarf erschwinglich. Über 2 Millionen Culligan-Wasserenthärter begeistern ihre Besitzer. Vollautomatisch, bescheiden im Ausmass, billig im Betrieb. Verlangen Sie fachmännische Beratung oder Prospekte und Referenzen.

Culligan empfohlen durch **OERTLI**  
Ing. W. Oertli AG, Dübendorf, Telefon 051/850511



Wir bauen seit Jahrzehnten

## Kühl-, Gefrier- und Klimaanlagen

in jeder Grösse und für jeden Zweck, nach den neuesten Erkenntnissen der modernen Kältetechnik

einige Referenzen  
Verpflegungsanstalt Frienisberg  
Bürgerheim Flüelen

Aargauische Pflegeanstalt Muri  
Taubstummenanstalt Regensberg  
Altersasyl Wädli Zürich

**AUTOFRIGOR A.-G.**  
Zürich Schaffhauserstraße 473  
Telefon (051) 481555

**K A F F E E** ist seit 50 Jahren  
unsere Spezialität!

**«Finita» Kaffee mit Zusatz**  
fix-fertig aus feinstem Bohnenkaffee u. bekömmlichen Zusätzen.

**Kaffee** Roh- und Röstkaffee / Kaffee coffeinfrei / SOFORT-Kaffee (vollständig)

Kaffee-Zusätze und Kakao.

Allein zu beziehen bei

**F. Hauser-Vettiger & Sohn**

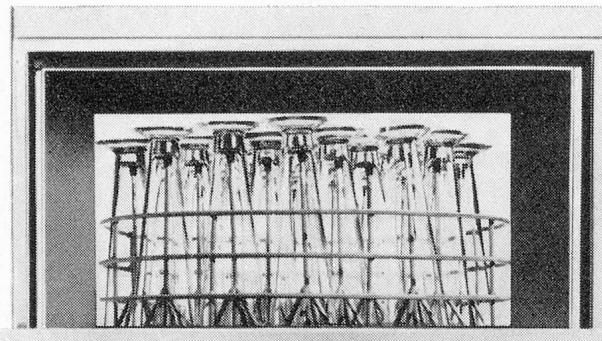
**Näfels** Tel. (058) 44038

**Kaffee-Rösterei «Linthof»**



Gegr. 1910

## Für höchste Ansprüche



# hildebrand

Ed. Hildebrand Ing.  
Fabrik elektrischer Apparate  
Seefeldstr. 45 Zürich 8  
Telefon (051) 348866

Hildebrand Gläserspülmaschine  
H 30 EG. Stundenleistung  
bis zu 1200 Gläser, je nach Art  
und Grösse.  
Vielfach erprobt und bewährt.

**OLMA St. Gallen**

**Halle 4, Stand 469**

**Kunsthonig** Exquisit, Tafelmelasse  
**Himbeersirup** naturrein

**Confitüren**

Orangen, süß u. bitter, Aprikosen, Grapefruit, Frühstücksgelée mit Himbeer

Crèmepulver, Backpulver  
Fondant, Backmassen, Aromen  
Essenzen, Farben

**C. Münzenmeier, Pfäffikon SZ**  
**Wolrowe-Werk**  
Telefon (055) 54213



mit Biogerm-Weizenkeimen. Warum auch?

**Paidol** ist im richtigen Verhältnis mit frisch-stabilisierten Biogerm-Weizenkeimen angereichert.

**Paidol** enthält so alle natürlichen Vitamine, Mineralstoffe und Spurenelemente des Vollkornes. **Paidol** ist dank minimalstem Cellulosegehalt aber viel leichter verdaulich als Vollkornmehl.

**Paidol** ist darum die ideale Säuglings-, Diät- und Schonnahrung.

Erhältlich in 3 bewährten Qualitäten:

### **Paidol Vitamin-Paidol Gemüse-Paidol**

für Schoppen, Breie, Suppen, Desserts und Gebäck.

Verlangen Sie die vorteilhafte Grosspackung von 4 1/2 oder 9 1/2 kg!

**Paidolfabrik Dütschler & Co., St. Gallen**

Tel. (071) 24 40 12



Profitieren auch Sie von unserer grossen Erfahrung im Bau von individuellen, leistungsfähigen

### **Kühl- und Gefrieranlagen**

Referenzen

von Kinder-, Bürger- und Altersheimen, privaten und kantonalen Anstalten, Erziehungsheimen etc.



**A. SCHELLENBAUM  
+ CO AG  
WINTERTHUR**



Auch in der Grossküche  
tausendfach bewährt:  
Reines Pflanzenfett,  
biologisch aufgewertet,  
wasserfrei und darum  
besonders ausgiebig.

### **Nussella**

Koch- und Backfett

J. Kläsi, Nuxo-Werk AG, Rapperswil SG  
Seit über 40 Jahren Pionier  
der neuzeitlichen Ernährung



NYG-555 d

Aus vielen, einige besonders interessante Referenzen:

**Zürich**

Stadtkrankenhaus Waid

Schaffhausen

Kantonskrankenhaus: 2 Herde

**Lausanne**

Institution Château Mont-Choisi

**Lausanne**

Clinique des Charmettes

**Renens/VD**

Grande Salle Communale

**Kloten**

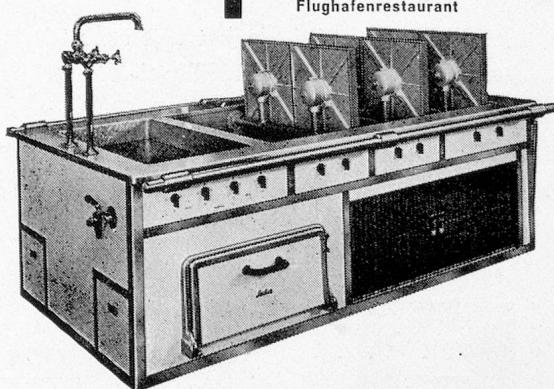
Flughafenrestaurant

Der neue elektrische

### **Locher**

#### **KIPP-PLATTENHERD**

setzt sich überall durch,  
wo bessere Leistungen,  
höchste Betriebssicherheit  
und grösste Sauberkeit  
verlangt werden.



In- und ausländische Patente

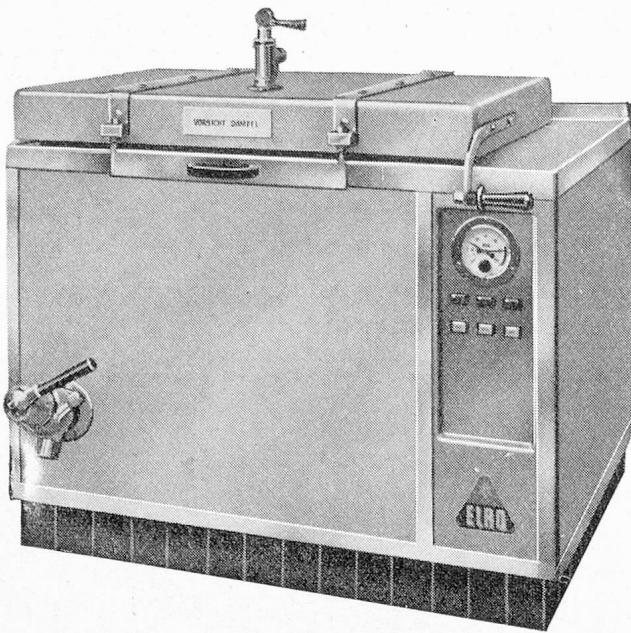
**OSKAR LOCHER AG**

FABRIK FÜR ELEKTR.  
HEIZ- UND KOCHAPPARATE

8034 ZÜRICH, BAURSTRASSE 14

**Locher**

## Was alle Küchenfachleute über den ELRO-Kochapparat wissen sollten!



### Die eminent wichtigen Vorteile der SUPER-H-10-Heizung sind:

- Kochgut brinnt nicht mehr an
- Kein Verbrennen der Heizelemente durch Trockengang
- Anziehen, Dünsten und Fertigkochen im gleichen Gerät
- Lästiger Kalk setzt nicht mehr an
- Schnelle Reinigung
- Verblüffend wenig Stromverbrauch
- Schnellstes Reagieren beim Aufheizen
- Vielseitige Anwendungsmöglichkeiten im gleichen Apparat
- Wesentlich längere Lebensdauer.

Die ELRO-Kochmethode hat seit über 20 Jahren bei unserer Kundschaft nur Begeisterung, Lob und Freude am System gefunden.

Prospekt und Beratung durch den Fabrikanten oder unsere Werkvertreter



**Robert Mauch  
ELRO-WERKE AG  
Bremgarten AG  
Tel. 057 71777**

OLMA 1964

Halle 4

Stand 440



## Sie zählen auf Sie...

Sie tun alles, um die letzten Tage Ihrer Alten zu verschönern, um sie vor aller Unbill zu schützen und vor Sorgen und Unfall zu bewahren. Macht Ihnen der Gedanke an einen Brand keine Sorgen?

Die Cerberus-Frühwarn-Feuermelder melden Ihnen jede Gefahr rechtzeitig, riechen Sie doch, ähnlich der menschlichen Nase, die Brandgase eines ausbrechenden Feuers.

**Cerberus entlastet Sie von Ihrer Verantwortung.**

Unsere Dokumentation SA 2 gibt Ihnen nähere Auskunft.



**Cerberus AG**

Feuermelder  
Einbruch- und Ueberfallmelder

8708 Männedorf